

Shut Up and Sign_Speak ist ein Projekt, das die Zusammenarbeit zwischen tauben und hörenden Performer_innen durch Spoken Word, Hip Hop und Gebärdensprach-performance inszeniert. Spoken Word ist das gesprochene Wort auf der Bühne (Poetry Slam ohne Wettbewerb). Gebärdensprachperformances sind z.B. Geschichten, Gedichte, Comedy und visuelle Darstellungen in Gebärdensprache.

Für 3 Monate haben ca. 15 Performer_innen an der Show gearbeitet. In Workshops haben wir uns ausgetauscht über Kultur, Sprache und Geschichten; wir haben mit Worten gespielt und Körper und Mimik erzählen lassen.

Entstanden ist ein Programm, das für Taube und Hörende gleichermaßen zugänglich ist – alle Performances werden in Laut- und Gebärdensprache gezeigt. Der Abend wird lustig, berührend, nachdenklich, bildhaft, inspirierend, ...



Viel Spaß!

Künstlerische Leitung
Katinka Kraft & Simone Lönne

Performer_innen
Andrea Steinke, Andy Bittner, Azadé, Bab Goretzki, Christin, Henrike Schmitz, Deaf Kat Nigt, Jayrôme Robinet, Laura Häußer, LenA Brückmann, Raging Femme, Simone Lönne, Stefanie-Lahya Aukongo, Swantje Marks

Dolmetscherinnen
Bab Goretzki, Laura Häußer, LenA Brückmann

Organisation Katinka Kraft & Florian Köhler

Zeitfee Nelo Locke

Pressevideos – Kamera Christiane Schmitt

Pressevideos – Schnitt
Florian Köhler & Katinka Kraft

Videodokumentation Andreas Döltgen

Plakat und Flyer Jasmina El Bouamraoui

Unterstützender Verein
BRÜCKE
brückeverbindet e.V.

Gefördert von
 **Berlin**
Der Regierende Bürgermeister
Senatskanzlei - Kulturelle Angelegenheiten

Danke an alle Beteiligten und
Werkstatt der Kulturen, Lesbenberatung Berlin, xart splitta, Brückeverbindet e. V., Kultur- und Sozialstiftung Lönne, alle Crowdfunding-Spender_innen

★ ★ ★ ★ ★
★ Danke Euch für Euer Kommen und Eure Spenden! ★
★ ★ ★ ★ ★

facebook.com/shutupandsignspeak
shutupsignspeak@gmail.com



Spoken Word
Gebärdensprachperformance
und Hip Hop
in Laut- und Gebärdensprache

18. Juni 2015
20 Uhr
Werkstatt der Kulturen
Berlin

Nimm es hin

Perfomt von Lahya & Simone
Geschrieben von Lahya
*Der Text beschreibt Rassismus aus
Schwarzer Perspektive.*

Ankawa

Perfomt von Azadé & Laura
Geschrieben von Azadé
*Das Stück beschreibt die Realität, dass
der Alltag überall gleich ist ... und nur die
Kontexte sich unterscheiden.*

Ausgrenzung mit Playback

Perfomt von Deaf Kat Night
Geschrieben von Kat
Stimme von Yansn
*Immer geht es um Klamotten, um
Dick- und Dünnsein ... Kats Antwort
ist: Verpiss dich!*

Liebe mich, weil ...

Geschrieben und perfomt
von Andy & Jayrôme
*Ein Hoch auf die Introvertierten! Warum
wird geliebt? Manchmal nicht aus den
richtigen Gründen. Oder gerade aus den
richtigen.*

Die gefärbte Farblosigkeit

Perfomt von Swantje & Henrike
Geschrieben von Swantje
Gevoiced von Henrike

Das schönste im Leben

Perfomt von Andrea & Bab
Geschrieben von Andrea
*Berlin 2015: Treffen sich zwei Augen auf
der Parkbank und beäugen kritisch und
motzend und traurig den universellen
Anspruch vom System „Vati-Mutti-Kind“.*

Don't You Dare mit Playback

Perfomt von Raging Femme & LenA
Geschrieben von Raging Femme
*Raging Femme und LenA rappen und
performen mit Wut und Kraft gegen
Belästigung, Sexismus und
Schubladendenken. Triggerwarnung: Wir
zeigen und sprechen sexuelle Belästigung
an.*

Wenn du da bist ...

Perfomt von Henrike & Swantje
Geschrieben von Henrike
Es wird laut und schnell!

Grenzen

Perfomt von Azadé & Christin
Geschrieben von Azadé
*Es geht um unterschiedliche
Ausgrenzungserfahrungen.*

Eine letzte Umarmung mit Playback

Perfomt von Deaf Kat Night
Geschrieben von Kat
Stimme von Yansn
*Seit 25 Jahren ist es schwer zu
akzeptieren, dass Oma im Himmel
angekommen ist.*

Hyperleukozytose

Perfomt von Henrike & Simone
Geschrieben von Henrike
*Es geht um Erfahrungen mit Blutkrebs in
der Familie aus der Perspektive der
großen Schwester (Triggerwarnung).*

Diamanthände mit Playback

Perfomt von Deaf Kat Night
Geschrieben von Kat
Stimme von Yansn
Gebärdensprache macht glücklich!

Perspektivwechsel III

Perfomt von Simone & Bab
Konzipiert von Bab & Simone
Gevoiced von Bab
*Wir versetzen uns in eine Welt, in der
Hörende die Minderheit sind.*

One Love One World

Perfomt von Layah, Charly,
Simone, Swantje, Andy
Geschrieben von Lahya
*Ein Mitmachgedicht – und ein Plädoyer
an die Menschheit.*

